



CIMPN / RCPMI

COMMITTED TO THE PRESERVATION, CONSERVATION AND PROMOTION OF IRISH HERITAGE
S'ENGAGE À PRÉSERVER, CONSERVER ET PROMOUVOIR LE PATRIMOINE IRLANDAIS

Saint-Colomban: A Timeline of Irish Memory / Saint-Colomban : une chronologie de la mémoire irlandaise

Saint-Colomban Irish Heritage Day 2026 / Journée du patrimoine
irlandais de Saint-Colomban 2026

Kelley O'Rourke & Fergus Keyes

SAINT-COLOMBAN IRISH HERITAGE DAY

JOURNÉE DU PATRIMOINE IRLANDAIS DE SAINT-COLOMBAN

WELCOME • BIENVENUE



Saturday, September 26, 2026 • Samedi 26 septembre 2026

Saint-Colomban City Hall • Hôtel de ville de Saint-Colomban

THIS EVENT IS MADE POSSIBLE BY A GRANT FROM QAHN:

*Footsteps of Exile: Interpreting the Bronze Shoes and
Irish Famine Memory in Quebec*

**CET ÉVÉNEMENT EST RENDU POSSIBLE GRÂCE À UNE SUBVENTION
DU RPAQ :**

*Sur les traces de l'exil : interpréter les souliers de bronze
et la mémoire de la famine irlandaise au Québec*



Saint-Colomban

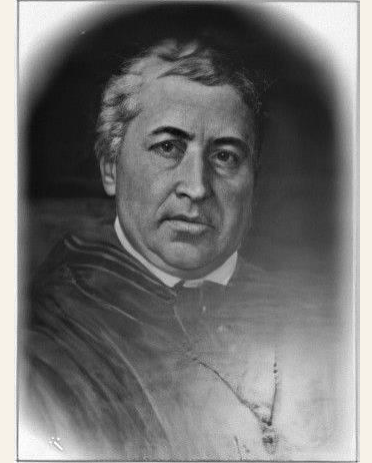
A timeline of Irish memory

Une chronologie de la mémoire irlandaise

Kelley O'Rourke & Fergus Keyes

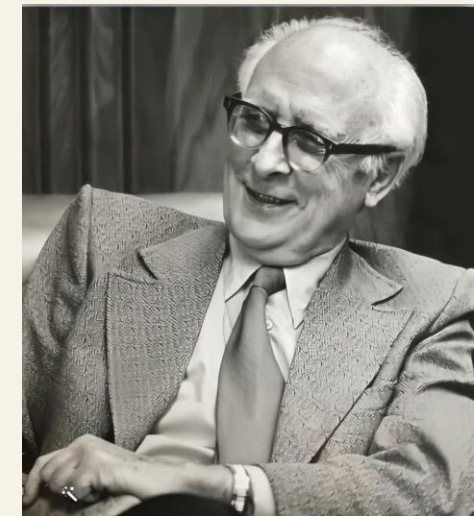
Opening presentation / Présentation d'ouverture

Mgr Patrick Phelan (1795-1857)



Mother Superior/Mère supérieure
Mary Josephine Phelan (1823-1899)

Publication license granted by:
Sœurs de la Charité d'Ottawa



Emmett Matthew Hall (1898-1995)

The Honourable/L'honorable
Emmett Matthew Hall (1898-1995)

1817-1824

First roots: from Montreal to Rivière-du-Nord

Premières racines : de Montréal à la Rivière-du-Nord

1817

Irish Catholics are noticed at Bonsecours Church in Montreal.

Des catholiques irlandais sont remarqués à l'église Bonsecours de Montréal.

1821

First Irish names appear in Rivière-du-Nord land concessions.

Les premiers noms irlandais apparaissent dans les concessions de la Rivière-du-Nord.

1824

A school is established for the growing Irish community, with the old Récollets Church providing a place of worship.

Une école est établie pour la communauté irlandaise grandissante, et l'ancienne église des Récollets lui offre un lieu de culte.



Le typhus, par
Théophile Hamel,
1848, Chapelle
Notre-Dame-de-Bon-
Secours / Musée
Marguerite-
Bourgeoys



Ancienne église et monastère des Récollets à Montréal - BANQ

Did you know? / Le saviez-vous ? The first three Irish names recorded in 1821 were Hugh Reilly, James Murphy and John Miller.

Les trois premiers noms irlandais inscrits en 1821 sont Hugh Reilly, James Murphy et John Miller.

1825–1829

Father Patrick Phelan and the second wave

Le père Patrick Phelan et la deuxième vague

1825

Patrick Phelan is ordained and tasked with ministering to the Irish. He encourages Irish families to settle at Saint-Colomban.

Patrick Phelan est ordonné prêtre et chargé de desservir les Irlandais. Il encourage des familles irlandaises à s'établir à Saint-Colomban.

1825–29

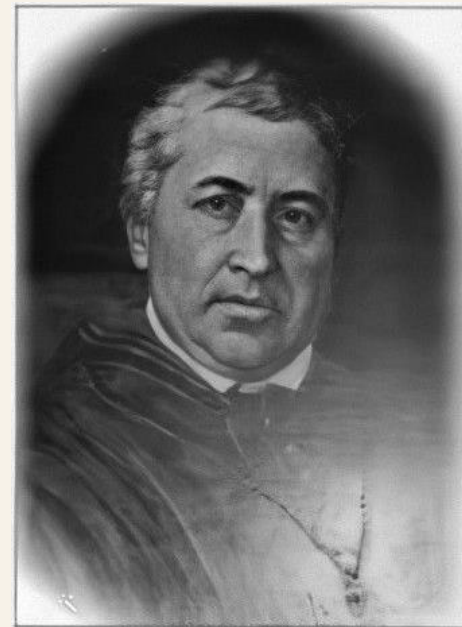
A structured Irish Catholic settlement opens four concessions.

Une colonisation irlandaise catholique plus structurée ouvre quatre concessions

1826

Many Kilkenny-linked families receive land: Brennans, Phelans, Sheas and others.

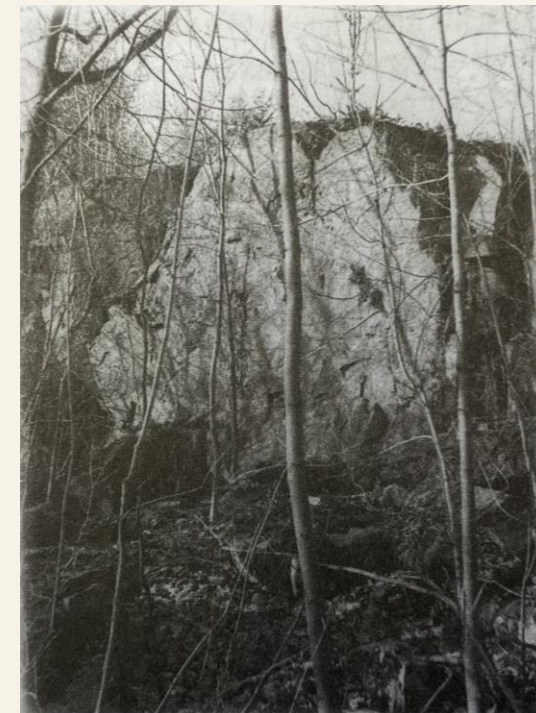
Plusieurs familles liées au Kilkenny reçoivent des terres : Brennan, Phelan, Shea et autres.



Mgr Patrick Phelan (1795-1857)

Patrick Phelan would, of course go on to become a bishop and eventually Bishop of Kingston.

Patrick Phelan deviendra bien sûr évêque, puis évêque de Kingston.



Big Rock – Grand Rocher – St. Colomban
Source : Claude Bourguignon Collection

Did you know? / Le saviez-vous ?

According to local tradition, the Blanchfield, Norton and McCarthy families spent their first winter together beneath a towering rock, using logs, brush and snow to create a shelter.

Selon la tradition locale, les familles Blanchfield, Norton et McCarthy auraient passé leur premier hiver ensemble à l'abri d'un imposant rocher, complété de rondins, de broussailles et de neige.

A parish and cemetery take shape

Une paroisse et un cimetière prennent forme

1829

Mary Phelan Skehan commits land for the future parish church.

Mary Phelan Skehan s'engage à donner un terrain pour la future église paroissiale.

1830

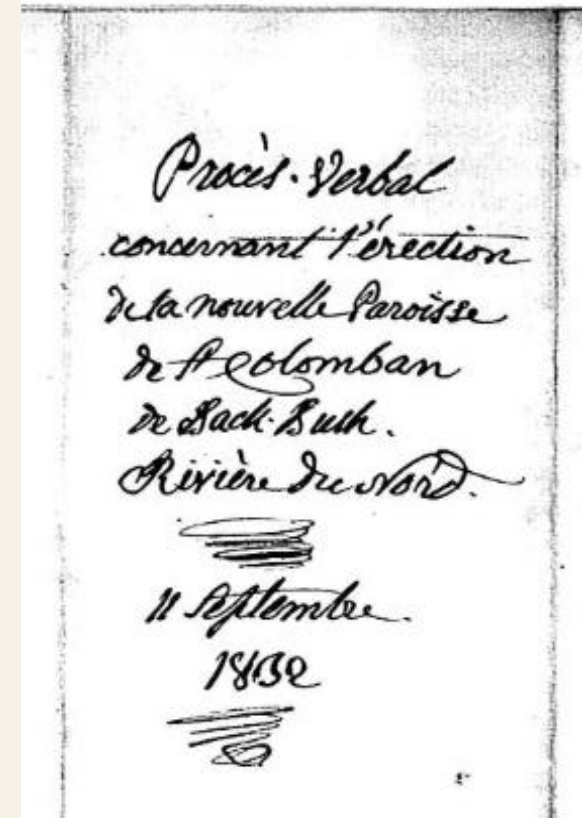
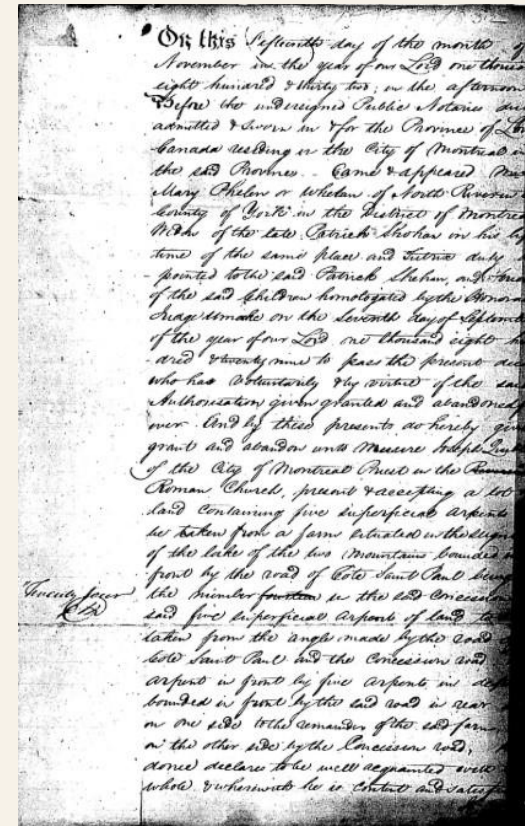
Edward Elliott's land is linked to the original cemetery lands.

Le terrain d'Edward Elliott est associé aux premiers terrains du cimetière.

1832

The donation is formally recorded by notarial act.

La donation est officiellement consignée par acte notarié.



Source : Documents d'archives, Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ).

Did you know? / Le saviez-vous ? Before there was a chapel, settlers gathered at a wayside cross — later remembered as “going to the Cross.”

Avant la chapelle, les colons priaient à une croix de chemin — on disait encore plus tard « aller à la Croix ».

The first parish priests

Les premiers prêtres de la paroisse

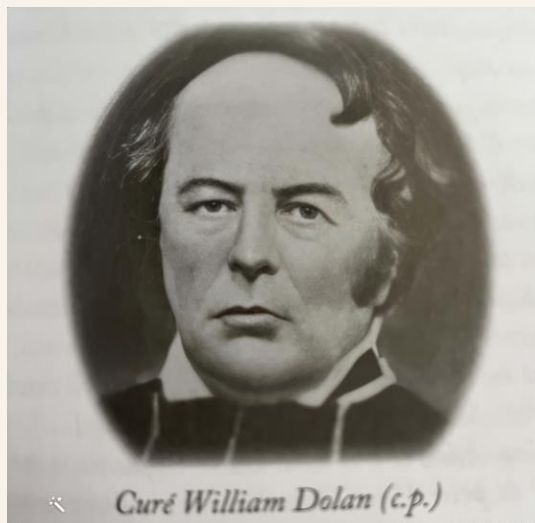


Father Étienne Blyth (1810-1894)

Père Étienne Blyth

First resident priest; present during the 1837 crisis.

Premier curé résident; présent pendant la crise de 1837.

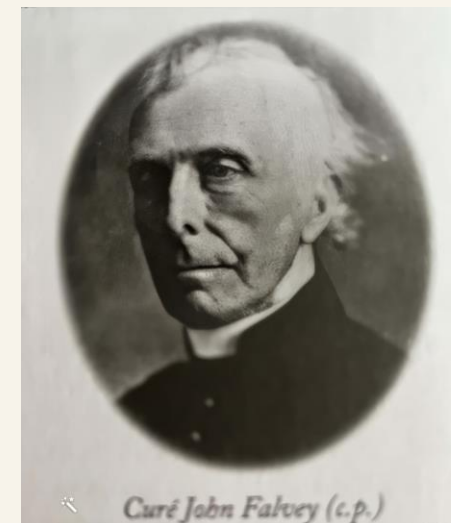


Father William Dolan (1810-1854)

Père William Dolan

Succeeded Blyth; his stay in Saint-Colomban was brief.

Succède à Blyth; son séjour à Saint-Colomban est bref.



Father John Falvey (1797-1885)

Père John Falvey

Arrived in 1842 and served the parish for 45 years.

Arrivé en 1842, il dessert la paroisse pendant 45 ans.

Did you know? / Le saviez-vous ?

Father Falvey taught Bishop Ignace Bourget English during two winters the bishop spent at the Saint-Colomban presbytery.

Le père Falvey enseigna l'anglais à Mgr Ignace Bourget pendant deux hivers que l'évêque passa au presbytère de Saint-Colomban.

1834-1838

Politics reaches the parish

La politique rejoint la paroisse

1834

Irish names appear in public support for reform debates.

Des noms irlandais apparaissent dans les débats publics en faveur des réformes.

1837-38

Some Saint-Colomban men support the Patriote reform movement.

Des hommes de Saint-Colomban appuient le mouvement réformiste patriote.

1838

The presbytery is burned; early parish records are partly lost.

Le presbytère brûle; une partie des premiers registres paroissiaux est perdue.

MEETING OF THE COUNTY OF TWO-MOUCTAINS.—The Proprietors, Freeholders and Inhabitants of this patriotic County met at St. Benoit, on Thursday last, the 20th inst. according to notice published in the newspapers and at the doors of the several Parish Churches, to take into consideration the state of the Province.

Colonel Ignace Raizenne having been called to the Chair, and Dr. J. O. Chenier appointed Secretary, it was unanimously Resolved—

1st.—On motion of Ignace Razienne, junr. seconded by J. A. Berthelet, Esqs. That this Meeting rivals all other inhabitants of this Province in sentiments of fidelity and loyalty to His Britannic Majesty, and attachment to his Empire.

2nd.—On motion of Jacob Barcelo, Esq. seconded by Mr. Daniel Phelan, That this Meeting, persuaded of its right and duty from time to time to manifest its opinions on public affairs, considers this duty, in the existing state of the Province, as imperative, if not more so, than it has ever been.

3d.—On motion of Mr. Michael Sexton, seconded by Mr. Hugh O'Reilly, That this Meeting, aware of the great abuses and grievances pointed out in the ninety-two Resolutions adopted by a large majority of the House of Assembly on the State of the Province, approves of the remedies which the said Resolutions suggest believing them to be the most efficacious.

PÈRE DU LAC DES DEUX MONTAGNES.			
1. Bataillon.			
quet,	30 juillet,	p m 1830	
auve,	9 mars,	a m 1831	
lement,	9 do	p m do	
beau,	10 do	a m do	
uin,	10 do	p m do	
Joseph Choquet,	11 do	a m do	
Fgançois Ignace Rochon,	11 do	p m do	
2. Bataillon.			
Laurent Charlebois,	21 mars,	p m 1831	
3. Bataillon.			
Joseph Devoyau,	17 août,	a m 1830	
Joseph Fortier,	12 mars,	a m 1831	
François Grouin,	12 do	m do	
Jean Bte Dunoichelle, fils,	12 do	p m do	
Toussaint Brasseaux,	14 do	a m do	
Jean Bte Maublie,	14 do	p m do	
Alexis Lavoie,	15 do	a m do	
Joseph d'Aoust,	15 do	p m do	
Jean Bte Richer,	16 do	a m do	
Pierre Samson,	16 do	p m do	
Basile Piche,	17 do	a m do	
Hyacinthe Lantier,	17 do	p m do	
Jean Kenner,	18 do	a m do	
Samuel Reak,	18 do	p m do	
John Reilly,	19 do	a m do	
Leandre Dunoichelle, et payemaitre,	19 do	p m do	
Clet Hayzerne, et adjudant,	21 do	a m do	
Hercule Cunouchelle, et quar-maitre,	21 do	p m do	

Les Commissaires appointés pour appliquer à leur objet des deniers accordés par le parlement provincial pour les améliorations des communications intérieures, sont invités à porter leur attention sur la 13e section de l'acte passé dans la dernière Session de la Législature, intitulé "Acte pour approprier certaines sommes d'argent y mentionnées pour l'amélioration des communications intérieures de cette province."

Par ordre de Son Excellence, &c.
J. B. GLEGG, Secrétaire.

Mr. Duvernay
Ce que je vais à un certain point tout le monde p

Did you know? / Le saviez-vous ?

During the Rebellion, Father Étienne Blyth reportedly escaped the burning presbytery with his parents and later reconstructed lost 1836/37 parish records from memory.

Pendant les Rébellions, le père Étienne Blyth aurait échappé à l'incendie du presbytère avec ses parents et aurait ensuite reconstitué de mémoire les registres 1836/37 paroissiaux perdus.

Women of the Phelan family: service and religious life

Les femmes de la famille Phelan : service et vie religieuse

1840-41 At the age of 12, Mary Phelan went to Montreal and entered the Congregation of Notre-Dame as a novice.
À l'âge de douze ans, Mary Phelan se rend à Montréal et entre comme novice à la Congrégation de Notre-Dame.

1845 Marie-Joséphine Phelan enters religious life.
Marie-Joséphine Phelan entre en vie religieuse.

1847 During the typhus epidemic, Mary Josephine is sent from Bytown to Montreal.
Pendant l'épidémie de typhus, Mary Josephine est envoyée de Bytown à Montréal.

1876 Mary Josephine becomes Superior General of the Sisters of Charity in Ottawa.
Mary Josephine devient ensuite supérieure générale des Sœurs de la Charité d'Ottawa.



Mary Phelan (1828-1905)
Sister / Sœur Saint-Patrick
Source : Claude Bourguignon Collection



Mary Josephine Phelan (1823-1899)
Mother Superior/Mère supérieure
Publication license granted by:
Sœurs de la Charité d'Ottawa

Did you know? / Le saviez-vous ?

Sister Mary Josephine Phelan spent seven months caring for typhus victims in Montreal before returning to Bytown.
Sister Saint-Patrick devoted her life to serving the Saint-Colomban community and is buried in the parish cemetery.

Sœur Mary Josephine Phelan a passé sept mois à soigner les victimes du typhus à Montréal avant de retourner à Bytown.
Sœur Saint-Patrick a consacré sa vie au service de la communauté de Saint-Colomban et repose dans le cimetière paroissial.

1847

The Great Hunger reaches Saint-Colomban

La Grande Famine atteint Saint-Colomban

1845

The first mayor of Saint-Colomban is John Phelan.

Le premier maire de Saint-Colomban serait John Phelan.

1847

Rush-Barrett, Phelan-Murphy and Delaney families arrive from Ireland.

Les familles Rush-Barrett, Phelan-Murphy et Delaney arrivent d'Irlande.

1847

John and Catherine Phelan lose two children shortly after arrival.

John et Catherine Phelan perdent deux enfants peu après leur arrivée.

The 8 remaining Monuments from 1836-1947 Period

Les 8 monuments subsistants de la période de 1836 à 1847

Cimetière de Saint-Colomban Cemetery



Elizabeth Carey



Margaret Jacob



Ellen Molloy



Patrick Murphy



Catherine O'Callaghan headstone is the oldest. / La pierre tombale est la plus ancienne.



Mary & John Phelan



James & Heloise Elizabeth Ryan



George Williams

Image: CIMPN



Bronze Shoes → Souliers de bronze



Catherine O'Callaghan headstone is the oldest. / La pierre tombale est la plus ancienne.

Did you know? / Le saviez-vous ?

There are only 8 surviving monuments from the 1836 – 1847 period.

Il ne reste que huit monuments datant de la période de 1836 à 1847.

Founders and community builders

Fondateurs et bâtisseurs de la communauté Saint-Colomban

1820's-
1830's

Daniel Phelan (1794-1880)

Early settler involved in the organization of the parish and local political life.

Premier colon engagé dans l'organisation de la paroisse et la vie locale.

John Phelan (1790-1862) & John Ryan (1798-1864)

Among the early residents who took on responsibilities in the settlement and parish.

Parmi les premiers résidents à jouer un rôle dans la communauté et la paroisse.

XIXe
siècle-
19th
century

Andrew Keyes I (1825- 1903)

Irish-born shoemaker, farmer and trader who became a municipal councillor.

Cordonnier, fermier et commerçant né en Irlande; il devient conseiller municipal.

St. Colman's College, 2nd 1837.
We are happy to have to this
to you that our Presbytery is now in
the act of being finished. I wish to be
completed by the fifth current. But
owing to some unavoidable delays on
the part of the architect it will
not be probably finished before then.
The end of the work. Therefore I have
been knowing by our certifying our
anxiety for a Resident-Caretaker.
We hope with confidence that you will
see your interest with the Lordship
the Bishop of Montreal to give
us some at any time hereafter that
it will convince your Reverence it
will be ready for inspection.

if such be my joy
We have the honor to be
Yours very humble servant
Daniel Phelan
John Ryan

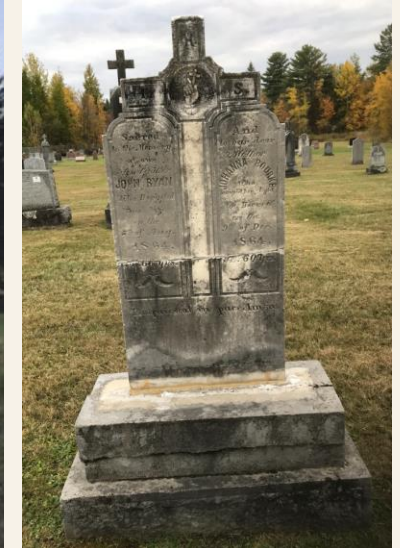
Oct. 2, 1837 letter signed by/
Lettre du 2 octobre 1837 signée
par John Ryan (1798-1864) &
Daniel Phelan (1794-1880)



Andrew Keyes (1825-1903) & 1st wife, Catherine O'Connor (1827-1857) & 2nd wife: Bridget Ryan (1841- 1907)



John Phelan (1790-1862) & Mary Phelan (1798-1874)



John Ryan (1798-1864) & Johanna Bourque or Burke (1803-1864)

Did you know? / Le saviez-vous ?

Father Falvey established a little library in his presbytery for the benefit of the parishioners.

Le père Falvey avait aménagé une petite bibliothèque dans son presbytère pour les paroissiens.

From local roots to national legacy

Des racines locales à l'héritage national

1898

Emmett Matthew Hall (1898–1995) is born in Saint-Colomban, son of James Hall and Alice Shea.
Emmett Matthew Hall (1898–1995) naît à Saint-Colomban, fils de James Hall et Alice Shea.

1962

He is appointed to the Supreme Court of Canada.
Il est nommé à la Cour suprême du Canada.

Today

Mapping, genealogy and preservation keep uncovering the story.
La cartographie, la généalogie et la préservation continuent de révéler l'histoire.

The Honourable Emmett Matthew Hall

Judge of the Supreme Court of Canada from November 23, 1962 until February 28, 1973.

Emmett Matthew Hall was born in Saint-Colomban, Québec, on November 23, 1898. He was the son of James Hall and Alice Shea. In 1910 his family moved to Saskatoon. While studying law at the University of Saskatchewan, he supported himself by teaching French in local schools. He graduated with an LL.B. in 1919 and was called to the bar three years later. A partner in the law firm of Hall & Maguire, he became president of the Law Society of Saskatchewan in 1952. He also lectured on law at the University of Saskatchewan until 1957, the year he was appointed Chief Justice of the Court of Queen's Bench of Saskatchewan. Four years later, he became Chief Justice of Saskatchewan, and he was subsequently named chairman of the Royal Commission on Health Services, which recommended the creation of a universal health care system. He is therefore known as the father of Canadian medicare. On November 23, 1962, he was appointed to the Supreme Court of Canada. He served on the Court for 10 years and retired on March 1, 1973. Justice Hall died on November 12, 1995, at the age of 96.

Credit: Supreme Court of Canada Collection
Unknown photographer

Family Group Sheet for James Hall			
Husband:		James Hall	
	Birth:	1790 in County Tyrone, Ireland	
Marriage:		1825 in Eire Armagh, Ireland	
	Death:	20 Jul 1877 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Burial:	21 Jul 1877 in Saint-Colomban, Québec, Canada	
	Father:		
	Mother:		
Wife:		Alice O'Donnell	
	Birth:	1794 in County Tyrone, Ireland	
	Death:	27 Sep 1871 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Burial:	Saint-Colomban, Laurentides Region, Quebec, Canada	
	Father:		
	Mother:		
Children:			
1	Name:	Jane Hall	
F	Birth:	24 Nov 1831 in Ste-Scholastique, Mirabel, Quebec, Canada	
	Death:	03 Nov 1871 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Burial:	07 Nov 1871 in Saint-Colomban, Québec, Canada	
2	Name:	Mary Hall	
F	Birth:	Nov 1832	
	Death:	28 Sep 1836 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Burial:	29 Sep 1836 in Saint-Colomban, Québec, Canada	
3	Name:	Ann Hall	
F	Birth:	1834 in Ste-Scholastique, Mirabel, Quebec, Canada	
	Marriage:	27 May 1851 in Saint-Colomban, Québec, Canada	
	Death:	Abt. 1890 in Saint-Colomban, Laurentides Region, Quebec, Canada	
	Spouse:	Eugene Owen Mangan Manning	
4	Name:	John Hall	
M	Birth:	17 Jul 1836 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Marriage:	19 Mar 1890 in St-Canut, Mirabel, Quebec, Canada	
	Death:	1906 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Burial:	1906 in Saint-Colomban, Québec, Canada	
	Spouse:	Bridget Tucker	
5	Name:	James Hall	
M	Birth:	14 Jun 1839 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
	Burial:	1841 in Saint-Colomban, Québec, Canada	
	Death:	22 May 1841 in Saint-Colomban, La Rivière-du-Nord, Quebec, Canada	
Notes:			

Did you know? / Le saviez-vous ? Emmett Matthew Hall, born in Saint-Colomban, later helped shape Canadian medicare alongside Tommy Douglas.

Emmett Matthew Hall, né à Saint-Colomban, a ensuite contribué à façonner l'assurance-maladie canadienne avec Tommy Douglas.

Historical and Cultural Clues

Indices historiques et culturels

1877

Emmett Matthew Hall's great-grandparents, James Hall (1790–1877) and Alice O'Donnell (1794–1871), are buried in the Saint-Colomban cemetery. Their headstone was removed but later recovered by descendants and placed in Wall C for preservation.

Les arrière-grands-parents d'Emmett Matthew Hall, James Hall (1790–1877) et Alice O'Donnell (1794–1871), sont inhumés au cimetière de Saint-Colomban. Leur pierre tombale, retirée du cimetière, a été retrouvée par des descendants et placée dans le mur C afin d'être préservée.

1935

An old photograph provided by Claude Bourguignon shows the Hall headstone in its original location, surrounded by posts connected by a metal bar — clear physical evidence of a defined family burial plot.

Une ancienne photographie fournie par Claude Bourguignon montre la pierre tombale des Hall à son emplacement d'origine, entourée de poteaux reliés par une barre de métal — une preuve matérielle d'une concession familiale bien délimitée.

2023

In 2023, Leslie Parker and I located the surviving posts in the area shown in the photograph, helping to identify the original location of the Hall family plot.

En 2023, Leslie Parker et moi avons retrouvé les poteaux visibles sur la photographie, ce qui nous a aidés à repérer l'emplacement d'origine de la concession familiale des Hall.



James Hall (1790–1877) & Alice O'Donnell (1794–1871)
Source: CIMPN Collection



Source: Claude Bourguignon Collection vers 1936

Did you know? / Le saviez-vous ? One of Emmett Matthew Hall's grandmothers was Diane O'Rourke!

L'une des grands-mères d'Emmett Matthew Hall était Diane O'Rourke!

1936-1937

Memory becomes part of the landscape

La mémoire s'inscrit dans le paysage

1936

Thomas Collins (1852-1936) erects the granite centennial cross.

Thomas Collins (1852-1936) fait ériger la croix de granit du centenaire.

1937

Gerald Phelan (1907-1983) donates land to extend the cemetery.

Gerald Phelan (1907-1983) donne un terrain pour agrandir le cimetière.

2005+

Descendants build three memorial walls to return and preserve broken historic monuments within the cemetery.

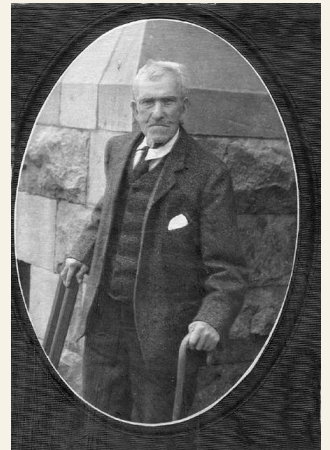
Des descendants construisent trois murs commémoratifs afin de réintégrer et de préserver les monuments historiques brisés dans le cimetière.



Famille Collins Family c. 1904



Granite Cross/ Croix c. 2024



Timothy Collins c. 1904

Did you know? / Le saviez-vous ?

Timothy Collins (1795-1907), father of Thomas Collins, lived to the age of 111 and was believed to be the oldest man in Canada at the time of his death.

Timothy Collins (1795-1907), père de Thomas Collins, a vécu jusqu'à l'âge de 111 ans et aurait été l'homme le plus âgé du Canada au moment de son décès.

THANK YOU • MERCI

To our funders and partners • À nos bailleurs de fonds et partenaires

Funding / Financement



SHARE Heritage Micro-Grant Program
Programme SHARE de micro-subventions patrimoniales

Quebec Anglophone Heritage Network (QAHN)
Réseau du patrimoine anglophone du Québec (RPAQ)

Partners / Partenaires



Thank you for helping us preserve and share Saint-Colomban's Irish heritage.

Merci de contribuer à la préservation et à la mise en valeur du patrimoine irlandais de Saint-Colomban.